

TEMASEK

新闻稿

淡马锡投资组合市值创历史纪录，达到 1,930 亿新元

- 投资组合 10 年股东总回报率为 9%
- 2002 年 3 月之后所做投资的 9 年年化收益率为 21%
- 上一财年结束时淡马锡拥有净现金头寸
- 集团净利润增长超过上个财政年度一倍，达到 130 亿新元

- 投资组合净值

- o 2011 年 3 月 31 日： **1,930** 亿新元 (**10,020** 亿人民币)
- o 2010 年 3 月 31 日： 1,860 亿新元
- o 2009 年 3 月 31 日： 1,300 亿新元
- o 2008 年 3 月 31 日： 1,850 亿新元
- o 2007 年 3 月 31 日： 1,640 亿新元

- 根据投资时间计算的 9 年投资组合回报率：

- o 2002 年 3 月 31 日之前所做投资：2002 年 3 月至 2011 年 3 月， **11%**
平均年复合回报率
- o 2002 年 3 月 31 日之后所做投资：2002 年 3 月至 2011 年 3 月， **21%**
平均年复合回报率

- **截至 2011 年 3 月 31 日的股东总回报率：**

- o 1 年回报率：**4.60%**
- o 5 年回报率：7%
- o 10 年回报率：9%
- o 20 年回报率：15%
- o 1974 年成立以来：17%

- **投资活动**

- o 投资：**130 亿新元**
- o 减持：90 亿新元

- **集团净利润**

- o 2011 年 3 月 31 日：**130 亿新元**
- o 2010 年 3 月 31 日：50 亿新元
- o 2009 年 3 月 31 日：60 亿新元
- o 2008 年 3 月 31 日：180 亿新元
- o 2007 年 3 月 31 日：90 亿新元

新加坡，2011 年 7 月 7 日，星期四 – 淡马锡控股（私人）有限公司（以下简称：淡马锡或公司）今天发布了年度业绩回顾《*淡马锡 2011 年度报告——缔造明天*》。

据《淡马锡 2011 年度报告》，截至 2011 年 3 月 31 日的财年内，淡马锡投资组合年末市值从上个财年的 1,860 亿新元，上升达到创纪录的 **1,930 亿新元 (10,020 亿人民币)**。

淡马锡延续了自 2002 年以来稳健而积极的国际投资风格，特别在亚洲，通过重塑其投资组合以获得长期的可持续回报。

淡马锡董事长丹那巴南 (S Dhanabalan) 先生说：“2010 年亚洲经济迅速复苏，而美国和欧洲经济体仍然面临着不确定性。上升的债务负担、通货膨胀的风险以及不稳定的中东政局，都在持续考验着全球经济复苏的能力。面对这样的国际环境，淡马锡继续以稳健的步伐进行投资和减持，本财年末保持净现金头寸，以着眼于日后的投资机会。”

自 2002 年 3 月 31 日将投资组合重心转移到亚洲之后，淡马锡在过去九年取得了 21% 的年化回报率，回报相当于原投资的 5.5 倍。而 2002 年 3 月 31 日以前所做的投资组合大部分在新加坡，过去九年的年化回报率为值得称道的 11%，回报略低于原投资的 2.7 倍。

在股东方面，本财年淡马锡股东总回报率为中等的 4.60%。该回报率来自所有投资组合公司的价值，包括所有投资组合公司的现金和现金等价物、向股东支付的分红、以及来自股东的净注资。

5 年期和 10 年期的股东总回报率分别是稳健的 7% 和 9%，过去 20 年和 30 年的年复合股东总回报率分别是 15% 和 14%。自公司 1974 年成立以来，淡马锡的年复合股东总回报率一直稳定保持在良好水平，为 17%。

集团净利润为 130 亿新元，与一年前的 50 亿新元相比增长超过一倍。净利润的增长主要源于淡马锡投资活动的更大贡献，以及淡马锡旗下投资组合公司的更高利润。

投资于可持续的回报

作为投资策略的一部分，淡马锡仍专注于亚洲，着眼于构建富有韧性的投资组合，并获得长期可持续的、抗风险的回报。

过去一年，淡马锡保持着稳健的投资和减持步伐，新增投资 130 亿新元，减持 90 亿新元。淡马锡还支持旗下投资组合公司的资本重组，加强了在能源和资源领域以及亚洲之外新兴增长地区如拉丁美洲的投资。本财年结束时淡马锡持有净现金头寸。

中国仍然是淡马锡最大的投资目的地，在中国建设银行和中国银行配股中的投资超过了 30 亿新元。

淡马锡中国区总裁丁玮先生说：“中国不断增加的中等收入群体和快速的城市化，以及正在进行的经济模式转型，都将继续拉动对住房、医疗、消费、技术创新和工业重组的需求，而在这些领域淡马锡不论是作为投资者还是股东都能够增加价值。作为一个长期投资者，淡马锡将继续构建一个可持续的投资平台，与中国共同成长。”

在印度，淡马锡向 GMR 能源投资超过 2.8 亿新元，使淡马锡在印度增长迅速的电力行业占有一席之地。

在新加坡，淡马锡投资和记港口控股信托超过了 1 亿新元，这是第一家在新加坡上市的集装箱港口业务信托公司。

过去一年淡马锡在能源和资源领域的投资包括：以超过 5 亿新元投资巴西领先的石油行业上游服务商巴西石油与天然气服务公司（Odebrecht Oil & Gas），并以超过 7 亿新元投资美国第二大天然气供应商切萨皮克能源公司（Chesapeake Energy Corporation）。

在其他拉丁美洲的投资中，淡马锡与墨西哥房地产企业 Impulsora Mexicana De Desarrollos Inmobiliarios 合作，投资 1 亿新元成立了合资公司 Supra Terra，寻求土地储备方面的机会。

本财年淡马锡减持了星狮集团（Fraser and Neave）、韩亚金融集团（Hana Financial Group）和 Fortescue Metals Group 公司的股份。

本财年结束时，淡马锡的投资组合 77%在亚洲，其中 32%在新加坡。拉美和其它地区增加至投资组合的 3%，成熟经济体如澳大利亚、新西兰、北美和欧洲稳定在投资组合的 20%。

淡马锡目前的投资组合保持了新兴发展地区和成熟经济体的平衡，比例约为 45：55。

淡马锡执行董事兼首席执行官何晶女士说：“我们会继续向亚洲和拉美的转型经济体投资。同时，我们仍然对成熟市场的机会持开放态度，为潜在的投资机会做好准备，如我们最近在美国的投资。”

融资框架

《淡马锡年度报告》、淡马锡债券和信用评级不仅是对淡马锡信用质量的公开评估，还是奠定淡马锡的组织框架基础来长期遵守财务纪律的重要组成部分，有助于提升公司治理，并扩大淡马锡的利益相关群体。

自 2005 年首次发行 10 年期淡马锡债券以来，在过去两年淡马锡又发行了其它淡马锡债券以构建淡马锡的债务到期曲线，包括 2010 年末发行的、具有突破性的 40 年期新元计价淡马锡债券。截至目前，淡马锡已发行的 AAA 评级新元、美元和英镑债券总额超过 100 亿新元，平均债券到期年限是 16 年。

2011 年 2 月，淡马锡发行了价值 50 亿美元的欧洲商业票据（ECP），覆盖了公司债券到期曲线的短期部分。淡马锡欧洲商业票据项目获得了标准普尔和穆迪授予短期债券的最高评级，分别为 A-1+ 级和 P-1 级。

淡马锡债券和欧洲商业票据是淡马锡融资框架的主要组成部分。

贡献社区

作为负责任的企业公民，淡马锡承诺通过公益活动和社会捐献在更广阔的社区内支持人才发展，提升亚洲周边社区的水平和质量，重塑人们的生活。

由于在之前的截至 2009 年 3 月 31 日的财年中获得的回报大大超过了根据风险调整的回报值，淡马锡于 2010 年 8 月创立了两个公益性基金会。淡马锡教育基金会支持新加坡的教育事业，淡马锡国际基金会则在范围更广的全球社区内提供奖学金以及交流学者机会。

展望未来

尽管全球经济的不平衡加剧了中期通胀和结构性风险，淡马锡对于亚洲和其他成长型经济体的长期发展仍然保持乐观。

丹那巴南先生解释说：“根据麦肯锡全球研究院最近的一份报告，预计成长型市场的中等规模城市在 2025 年之前将拉动全球经济增长近 40%。我们将继续看到上升中的中产阶级驱动城市化和住房需求快速增长。创新将刺激对新型服务的需求，这也会带来有吸引力的投资机会。”

淡马锡的四大投资主题，即转型中的经济体、日益壮大的中产阶级、强化的比较优势和新兴的行业龙头，仍将继续指导淡马锡未来十年的投资。淡马锡仍将竭力为股东创造可持续的长期价值。

何晶女士详述说：“我们的战略是继续以稳定节奏进行投资和减持，保持流动性，构建富有韧性的投资组合，并具备在必要时调整投资组合的完全灵活性。从机构角度，我们承诺在今天以长远眼光行事，因为我们是在为后代构建更好的明天；从方向上来说，我们希望随着时间的推移能够引入共同投资者和个人投资者，以进一步扩大淡马锡的利益相关群体”

-- 完 --

关于淡马锡控股（私人）有限公司

成立于 1974 年，淡马锡控股是一家总部位于新加坡的亚洲投资公司。在 12 个分支机构以及亚洲和拉丁美洲办事处的支持下，截至到 2011 年 3 月 31 日，淡马锡拥有市值达 1,930 亿新元的投资组合，主要集中在新加坡，亚洲和其他主要的增长市场。

淡马锡的投资主题，围绕转型中的经济市场，蓬勃发展的中收入人群，强化的比较优势，以及新兴得成功企业。其投资组合涵盖广泛的行业，包括金融服务；交通与工业；电信、传媒与科技；生命科学、消费与房地产；能源与资源。

自 1974 年成立以来，淡马锡的股东总回报率一直维持在 17% 的可观水平。公司还拥有标准普尔及穆迪评级分别为 AAA/Aaa 的信用评级。

请登陆公司网站www.temasek.com.sg，了解更多有关淡马锡的信息

请登录www.temasekreview.com.sg，浏览及下载《淡马锡 2011 年度报告——缔造明天》

媒体垂询，请致电：

胡其迟

凯睿安达国际咨询有限公司

电话：+86 10 6535 3536

电子邮件：thu@kreabgavinanderson.com

陈永铭 (Tan Yong Meng)

企业事务部 总监

电话：+65 6828 6651

电子邮件：yongmeng@temasek.com.sg

方俊杰 (Jeffrey Fang)

企业事务部 副总监

电话：+65 6828 6857

电子邮件：jeffreyfang@temasek.com.sg